



# MATERIALLIFT®

➤ Montage- und Betriebsanleitung

# Inhalt

<b>Teile und Komponenten</b>	<b>4</b>
Hebevorrichtung	
Gegengewicht	
verstaut	
<b>Korrekte Bedienung</b>	<b>8</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung	
Inspektion vor der ersten Inbetriebnahme	
Inspektion vor Arbeitsbeginn	
Maximale Kapazität	
Warnhinweise	
<b>Gefahren</b>	<b>9</b>
Sturzgefahr	
Gefahren beim Heben	
Stromschlaggefahr	
Gefahr von Verletzungen	
Gefahr von Quetschungen	
Gefahr des Umsturzes	
Kollisionsgefahr	
Gefahr, wenn das System beschädigt ist	
<b>Inspektion und Wartung</b>	<b>11</b>
Inspektion vor der Inbetriebnahme	
Korrekte PSA	
Inspektion des Arbeitsplatzes	
Aufbewahrung des Systems	
<b>Montageanweisungen</b>	<b>14</b>
Vorwärtsgerichtet	
Gegengewicht	
Zubehör	
<b>Funktionsfest</b>	<b>30</b>
<b>Tragfähigkeit und Positionierung</b>	<b>32</b>
Warnung	
Positionierung der Last	
Lastentabelle	
<b>Lagerung und Transport</b>	<b>36</b>
<b>Abmessungen</b>	<b>42</b>
<b>RML30</b>	
<b>RML45</b>	
<b>RML60</b>	
<b>RML75</b>	
<b>Qualität und Sicherheit</b>	<b>46</b>
Vorschriften, Normen & Richtlinien	
Akkreditierungen	
Conformité Européenne [CE] & UK Conformity	
Assessed [UKCA]	
Tests	
Sprache	
Produktschutzrechte	
<b>Schlüssel für die Produktkennzeichnung</b>	<b>48</b>
<b>Produkt-Kennzeichnung</b>	<b>49</b>
<b>Inspektionsprotokoll</b>	<b>52</b>

# Leicht. Tragbar. **Sicher.**

Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen und Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das System verwenden oder betreiben.

Sie enthalten wichtige Informationen über die sichere und effiziente Handhabung und Nutzung des Systems, die Vermeidung von Gefahren, die Reduzierung von Reparaturkosten und Ausfallzeiten sowie die Erhöhung der Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Systems.



**Seiten mit einem gelben Warnsymbol müssen sorgfältig gelesen werden, da sonst die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod besteht.**

Sie gelten für:

- Betrieb, einschließlich Vorbereitung, Fehlersuche während des Betriebs und Reinigung
- Wartung, Inspektion, Reparatur
- Transport

Es liegt in der Verantwortung des Endbenutzers, die in seinem jeweiligen Land und den Regionen, in denen das System verwendet wird, geltenden Normen und Gesetze zur Gesundheit und Sicherheit sowie zur Unfallverhütung einzuhalten. Es obliegt auch dem Benutzer oder einer kompetenten Person, sicherzustellen, dass jeder, der mit dem Gerät arbeitet, über die erforderlichen medizinischen und physischen Voraussetzungen verfügt. Dieses Dokument sollte einen wichtigen Teil der übergeordneten Gefahrenanalyse und Verfahrensanweisung bilden, die für jeden Hebevorgang erforderlich ist.

# ➤ Teile und Komponenten

**Warnung:** Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen in der Bedienungsanleitung zu befolgen.  
Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.



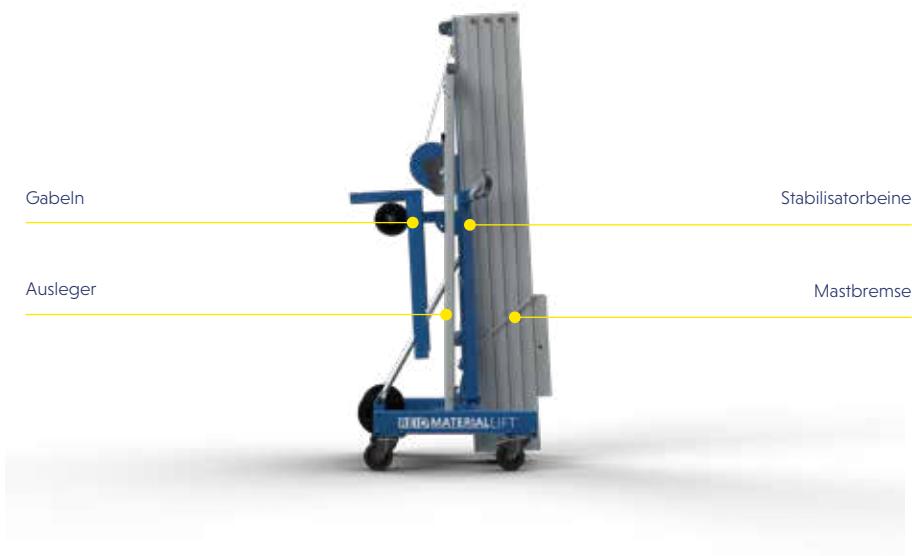


## ➤ Teile und Komponenten

### MATERIALLIFT® Gegengewicht



**MATERIALLIFT® Verstaute**



# ➤ Korrekter Betrieb

## Verwendungszweck

**Dieses Produkt ist ausschließlich zum Heben von Gegenständen bestimmt.**

Es wird erwartet, dass alle Benutzer dieses Produkts über die erforderlichen medizinischen und physischen Voraussetzungen verfügen und vollständig geschult und kompetent in der sicheren Montage und Verwendung dieses Produkts sind.

Jeder Bediener muss vor Beginn eines Hebevorgangs die folgenden Schritte durchführen

- Inspektion vor dem Betrieb
- Funktionstests
- Inspektion des Arbeitsplatzes

## Inspektion vor der Inbetriebnahme

Jedes Produkt muss vor der ersten Inbetriebnahme von einer kompetenten Person überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Struktur sicher ist und nicht durch falsche Montage, Transport oder Lagerung beschädigt wurde.

## Inspektion vor Arbeitsbeginn

Vor Beginn der Arbeiten sind die Produktbaugruppe und alle tragenden Bauteile auf optische Mängel gemäß der Checkliste auf Seite 11 zu prüfen.

## Maximale Tragfähigkeit

Heben von Gütern: Dieses Produkt ist zum Heben und Senken von Lasten bis zu seiner Nenntragfähigkeit ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Schwerpunkt richtig gemessen haben und das maximale Gewicht des Hebevorgangs gemäß der Lastentabelle nicht überschreiten. Siehe Abschnitt Tragfähigkeit, Seite 32.

## Warnungen

- Alle Informationen über Lastaufnahmemittel gelten nur für REID-Produkte. Für Anbaugeräte von Drittanbietern müssen Sie deren spezifische Bedienungsanleitungen oder Anweisungen beachten.



**Beachten Sie alle potenziellen Gefahren, die in diesem Dokument aufgeführt sind, und stellen Sie sicher, dass das System während der gesamten Nutzungsdauer korrekt funktioniert.**

## Sturzgefahr

- Versuchen Sie nicht, das System als Plattform zum Heben von Personen, als Treppe oder Leiter zu verwenden
- Nicht auf den Lastaufnahmemitteln stehen
- Nicht auf den Mast klettern

## Gefahren beim Heben

- Wenden Sie beim Beladen des Systems immer die richtigen Hebetechniken an
- Achten Sie bei der Montage und Demontage von Lastaufnahmemitteln immer auf die richtige Hebetechnik
- Lassen Sie den REID Hebevorrichtung niemals unbeaufsichtigt, wenn eine Last angeschlagen ist

## Stromschlaggefahr

- Das System ist nicht elektrisch isoliert und bietet keinen Schutz vor Kontakt mit oder in der Nähe von elektrischem Strom
- Wenn das System mit stromführenden Leitungen in Berührung kommt, müssen Sie die Arbeit einstellen und sich sofort vom System entfernen
- Stromleitungen müssen abgeschaltet werden, bevor versucht wird, das System nach einem Kontaktvorfall zu bewegen oder zu bedienen
- Achten Sie auf die Bewegung des Mastes und das Schwanken oder Durchhängen von elektrischen Leitungen, insbesondere bei Wind
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu elektrischen Leitungen und Geräten ein, der den geltenden staatlichen oder örtlichen Vorschriften entspricht

## Gefahr von Verletzungen

- Fassen Sie das Windenseil nicht an
- Achten Sie auf alle Quetschstellen des Systems

## Gefahr von Quetschungen

- Die Last muss vor dem Anheben ordnungsgemäß am Lastaufnahmemittel zentriert und ausbalanciert werden
- Halten Sie sich niemals unter der Last oder dem System auf und erlauben Sie anderen nicht, sich darunter aufzuhalten
- Achten Sie darauf, dass Sie das Stabilisatorbein festhalten, wenn Sie die Verriegelungsplatten lösen, um ein reibungsloses Absenken zu gewährleisten. Das Stabilisatorbein fällt sonst herunter, was eine Gefahr darstellen oder zu Schäden führen kann

# ➤ Gefahren

## Gefahr des Umsturzes

- Vergewissern Sie sich, dass die Rollen an den Auslegern und Stabilisatorbeinen (falls vorhanden) vollständig auf dem Boden aufliegen, bevor Sie mit dem Heben beginnen.
- Heben Sie die Last nur dann an, wenn die Ausleger richtig eingesetzt sind und der Sicherungsstift vollständig eingerastet ist (siehe Montageanleitung Seite 14)
- Vergewissern Sie sich vor dem Anheben der Last, dass der Untergrund fest, eben und tragfähig ist und alle Rollen auf dem Boden aufliegen
- Stellen Sie sicher, dass das Lastaufnahmemittel vollständig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Heben beginnen
- Verwenden Sie keine Klöze oder andere temporäre Befestigungen, um das System zu nivellieren
- Das System darf nicht mit angehobener Last bewegt werden, außer für kleinere Anpassungen
- Das System darf nicht bei ungünstigen Witterungsbedingungen, wie starkem oder böigem Wind, verwendet werden
- Versuchen Sie nicht, das System seitlich zu belasten, indem Sie versuchen, eine feste oder unausgewogene Last anzuheben.
- Lehnen Sie unter keinen Umständen Werkzeuge oder Geräte gegen das System.

- Überschreiten Sie nie die Nenntragfähigkeit. Siehe Abschnitt Tragfähigkeit

- Verwenden Sie beim Austausch von Teilen nur zugelassene REID-Komponenten

## Kollisionsgefahr

- Vergewissern Sie sich, dass der Arbeitsbereich frei von hochliegenden Hindernissen oder Gefahren ist
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das System an einer Steigung oder einem Abhang transportieren
- Lesen Sie den Abschnitt über Verstaubung und Transport (Seite 36), um das korrekte und sichere Verladen des Systems in ein Fahrzeug zu gewährleisten.

## Gefahr, wenn das System beschädigt ist

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das System voll funktionsfähig ist und einwandfrei funktioniert
- Stellen Sie sicher, dass das Windenseil keine Defekte aufweist
- Verwenden Sie das System nie mit weniger als 4 Seilwindungen auf der Windentrommel, wenn der Schlitten vollständig abgesenkt ist
- Führen Sie vor jedem Einsatz eine gründliche Inspektion durch (siehe die Checkliste auf Seite 11)
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Aufkleber und Warnhinweise angebracht und lesbar sind
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebs- und Montageanleitung vollständig und lesbar ist und nach dem Lesen korrekt am System aufbewahrt wird
- Sorgen Sie für eine gute Schmierung der Winde. Geben Sie nie Öle oder Fette auf die Bremsflächen

Bevor Sie das RML in Betrieb nehmen, müssen Sie die in diesem Dokument enthaltenen Grundsätze zum sicheren Betrieb des Systems kennen und anwenden.

Die folgenden Informationen basieren auf den Empfehlungen von REID Lifting und entbinden den Benutzer nicht von der Verantwortung, die entsprechenden Vorschriften und Normen, die in den jeweiligen Ländern und Regionen, in denen das System eingesetzt wird, gelten, einzuhalten.

## **Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, müssen Sie die folgenden Punkte beachten:**

- Inspektion vor dem Betrieb
- Inspektion des Arbeitsplatzes
- Funktionstests (siehe Seite 30)

## **Inspektion vor dem Betrieb**

Jeder Bediener muss vor der Benutzung des Systems eine Sichtprüfung durchführen. Bei Mängeln oder Schäden muss der Bediener die Arbeit sofort einstellen und darf das System nicht benutzen.

### **Lesen und befolgen Sie die folgenden Schritte, um sich ordnungsgemäß auf eine Sichtprüfung vor der Inbetriebnahme vorzubereiten.**

- Vergewissern Sie sich, dass das System keine Veränderungen, offensichtliche Schäden, lose oder fehlende Teile aufweist. Das System muss stillgelegt und aus dem Verkehr gezogen werden, wenn es irgendwelche Mängel aufweist.
- Reparaturen an einem Hebevorrichtungssystem dürfen nur von kompetenten Servicetechnikern durchgeführt werden
- Vergewissern Sie sich, dass alle Aufkleber gut lesbar und vorhanden sind

### **Überprüfen Sie die folgenden Teile, Komponenten und Bereiche auf Veränderungen, Schäden, lose oder fehlende Teile.**

- Winde und zugehörige Komponenten
- Seil (Knicke, Ausfransungen, Abschürfungen)
- Kabelanker
- Umlenkrollen
- Sockel mit Auslegern und Lagergehäuse
- Ausleger

➤ Stabilisatoren und Verriegelungsplatten (falls vorhanden)

➤ Rollen

➤ Mast-Säulen

➤ Masthalterung

➤ Mastbremse

➤ Lastaufnahmemittel (falls vorhanden)

➤ Muttern, Bolzen und andere Befestigungsmittel

### **Überprüfen Sie das gesamte System auf folgende Probleme**

- Beschädigungen, Defekte, Verschleiß oder Beulen
- Korrosion oder Rost
- Risse in Schweißnähten oder Bauteilen
- Stellen Sie sicher, dass alle tragenden und kritischen Komponenten, einschließlich Bolzen, Schrauben und Muttern, korrekt angebracht sind
- Vergewissern Sie sich, dass mindestens 4 Windungen des Seils um die Windentrommel vorhanden sind, wenn der Schlitten vollständig abgesenkt ist

# ➤ Inspektion und Wartung



## Korrekte PSA

Die folgende persönliche Schutzausrüstung muss vor Beginn der Funktionstests getragen werden.

- Schutzhelm
- Schutzbrille
- Handschuhe
- Arbeitsschuhe mit Stahlkappe

## Inspektion des Arbeitsplatzes

Eine Inspektion des Arbeitsplatzes ist zur ordnungsgemäßen Durchführung der Hebearbeiten mit jedem RML-Modell unerlässlich. Es liegt in der Verantwortung jedes Bedieners des Systems, vor jedem Hebevorgang eine Risikobewertung des Arbeitsplatzes vorzunehmen.

**Überprüfen Sie unbedingt die folgenden potenziell gefährlichen Situationen und Umstände sowie alle anderen, die für den jeweiligen Arbeitsplatz spezifisch sein können.**

- Löcher, Gefälle oder steile Neigungen
- Unebenheiten und erhöhte Hindernisse auf dem Boden
- Unrat
- Abgeschrägte Flächen
- Instabile oder rutschige Oberflächen
- Hochliegende Hindernisse und Hochspannungsleitungen
- Gefahrenzonen oder Gefahrenstellen
- Unzureichende Tragfähigkeit der Bodenfläche, um allen vom System ausgehenden Kräften standzuhalten
- Wind- und Wetterbedingungen

## Aufbewahrung des Systems

Wenn Sie das System lagern, müssen Sie sicherstellen, dass der Ort die folgenden Anforderungen erfüllt.

- Geschützt vor Witterungseinflüssen
- Fester, ebener Untergrund ohne Sturzgefahr
- Es wird nichts an das System angelehnt
- Frei von Hindernissen und Verkehr oder potenziellen Kollisionsbereichen

**MATERIAL LIFT®**

# ➤ Montageanleitung | Vorwärtsgerichtet

**Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, diesen Abschnitt vollständig zu befolgen. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Ausfällen der Maschine kommen.**

Warnung: Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.

- 15 Lösen der Mastbremse
- 15 Sichern der Ausleger
- 16 Sichern der Gabeln
- 17 Absenken der Stabilisatoren



Es sollte eine geeignete PSA getragen werden:

➤ **Handschuhe** ➤ **Schutzschuhe** ➤ **Schutzhelm**

## Lösen der Mastbremse



➤ Ziehen Sie die Mastbremse vom Mast weg und drehen Sie sie zur Rückseite des Mastes.

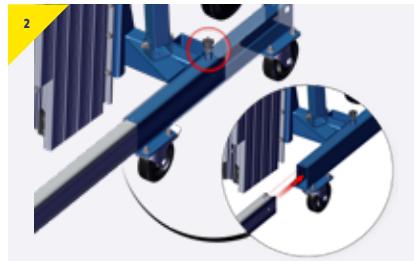


➤ Die Mastbremse ist nun gelöst, und der Aufbau kann beginnen.

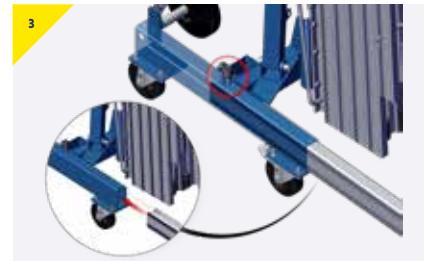
## Sichern der Ausleger



➤ Lösen Sie den ersten Ausleger aus der Lagerung, indem Sie den Sicherungsstift betätigen und sie aus dem Gehäuse nehmen.



➤ Stecken Sie den Ausleger vorne (mastseitig) in den Sockel und achten Sie darauf, dass der Sicherungsstift das Bein sichert. Der Stift sollte so einrasten, dass die rot/grünen Aufkleber korrekt ausgerichtet sind. (Siehe Abschnitt Produktkennzeichnung, Seite 49)



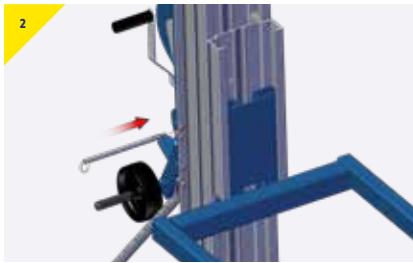
➤ Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Ausleger und vergewissern Sie sich, dass er durch den einrastenden Sicherungsstift vollständig gesichert ist und die Aufkleber korrekt positioniert sind.

# ➤ Montageanleitung | Vorwärtsgerichtet

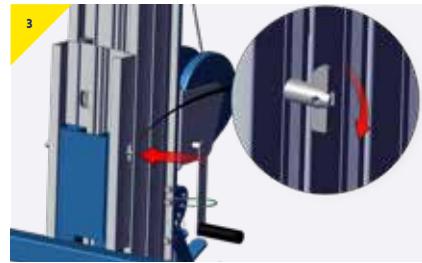
## Sicherung der Gabel abgesenkt



➤ Setzen Sie die Gabeln von unten in den Schlitten ein (heben Sie den Schlitten mit Hilfe der Winde in eine ausreichend hohe Position).



➤ Setzen Sie den Sicherungsstift zur Sicherung ein.



➤ Drehen Sie den Stiftsicherungsmechanismus in die vertikale Position, um ein versehentliches Entfernen des Stifts zu verhindern.

Auf Seite 24 finden Sie die Anleitung für weitere Befestigungsoptionen und Zubehör.

## Absenken der Stabilisatoren



- › Halten Sie das Stabilisatorbein fest und drücken Sie auf die Verriegelungslaschen, um das Bein zu lösen.



- › Halten Sie die Verriegelungslaschen gedrückt und senken Sie das Stabilisatorbein ab, bis die Rolle den Boden berührt.



- › Wiederholen Sie die vorangegangenen Schritte für das andere Stabilisierungsbein.

Die **vorwärtsgerichtete** Konfiguration ist nun eingerichtet und abgeschlossen, gehen Sie auf Seite 30 um den Test der unbelasteten Funktion zu beginnen.

# ➤ Montageanleitung | Gegengewicht

**Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, diesen Abschnitt vollständig zu befolgen. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Ausfällen der Maschine kommen.**

Warnung: Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.

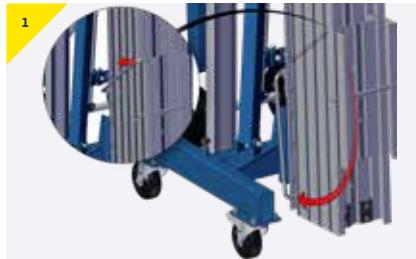
- 19 Lösen der Mastbremse
- 19 Sichern der Ausleger
- 20 Sichern der Gabeln
- 21 Absenken der Stabilisatoren
- 22 Gegengewichtskorb



Es sollte eine geeignete PSA getragen werden:

➤ **Handschuhe** ➤ **Schutzschuhe** ➤ **Schutzhelm**

## Lösen der Mastbremse



- › Ziehen Sie die Mastbremse vom Mast weg und drehen Sie sie zur Rückseite des Mastes.

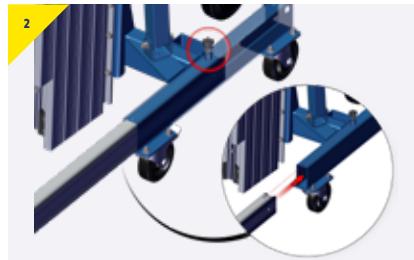


- › Die Mastbremse ist nun gelöst und Sie können mit dem Aufbau beginnen.

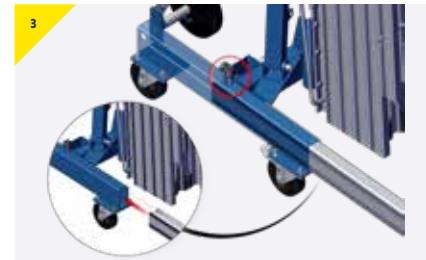
## Sichern der Ausleger



- › Lösen Sie den ersten Ausleger aus der Lagerung, indem Sie den Sicherungsstift betätigen und sie aus dem Gehäuse nehmen.



- › Setzen Sie den Ausleger hinten (auf der Seite der Winde) in den Sockel ein und achten Sie darauf, dass der Sicherungsstift das Bein sichert. Der Stift sollte so einrasten, dass die rot/grünen Aufkleber korrekt ausgerichtet sind. (Siehe Abschnitt Produktkennzeichnung, Seite 49)



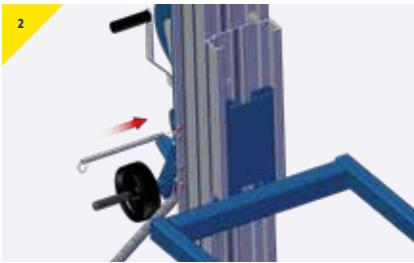
- › Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Ausleger und vergewissern Sie sich, dass er durch den einrastenden Sicherungsstift vollständig gesichert ist und die Aufkleber korrekt positioniert sind.

# ➤ Montageanleitung | Gegengewicht

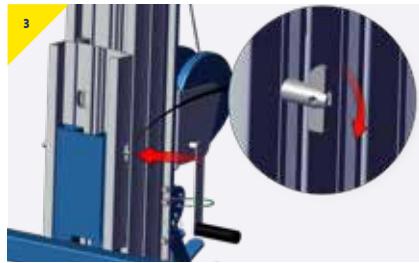
## Sicherung der Gabel abgesenkt



- Setzen Sie die Gabeln von unten in den Schlitten ein (heben Sie den Schlitten mit Hilfe der Winde in eine ausreichend hohe Position).



- Setzen Sie den Sicherungsstift zur Sicherung ein.



- Drehen Sie den Haltemechanismus des Sicherungsstifts in eine vertikale Position und drücken Sie den Sicherungsstift heraus, um die Gabeln in ihrer Position zu verriegeln.

Auf Seite 24 finden Sie die Anleitung für weitere Befestigungsoptionen und Zubehör.

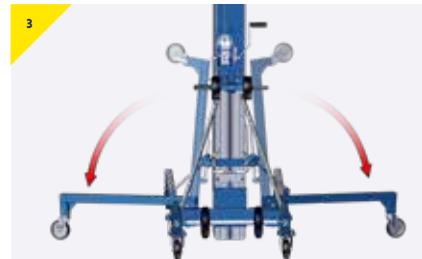
## Absenken der Stabilisatoren



➤ Halten Sie das Stabilisatorbein fest und drücken Sie auf die Verriegelungslaschen, um das Bein zu lösen.



➤ Halten Sie die Verriegelungslaschen gedrückt und senken Sie das Stabilisatorbein ab, bis die Rolle den Boden berührt.



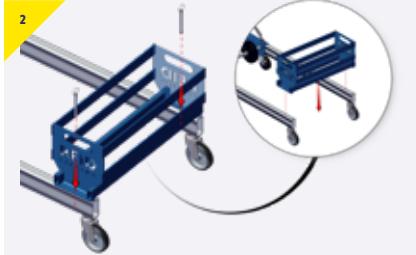
➤ Wiederholen Sie die vorangegangenen Schritte für das andere Stabilisierungsbein.

# ➤ Montageanleitung | Gegengewicht

## Gegengewichtskorb



- Vergewissern Sie sich, dass die Ausleger in der richtigen Gegengewichtsposition befestigt sind und sich die Stabilisatorbeine (falls vorhanden) in der abgesenkten Position befinden.



- Montieren Sie den Gegengewichtskorb an den Auslegern und sichern Sie ihn mit den mitgelieferten Sicherungsstiften.



- Füllen Sie den Korb mit dem empfohlenen Ausgleichsgewicht von 200 kg



- Die Hebevorrichtung ist bereit für den Einsatz in der Gegengewichtskonfiguration. Fahren Sie mit der Durchführung des Funktionstests ungeladen fort.

Die Konfiguration **Gegengewicht** ist nun eingerichtet und abgeschlossen, gehen Sie auf Seite 30 um den Test der unbelasteten Funktion zu beginnen.



# ➤ Montageanleitung | Zubehör

**Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, diesen Abschnitt vollständig zu befolgen. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Ausfällen der Maschine kommen.**

Warnung: Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.

- 25 Fork Extensions
- 26 Load Platform
- 27 Pipe Cradle
- 28 Boom Arm



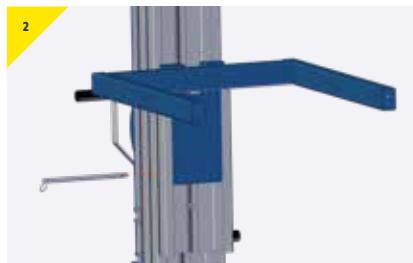
Es sollte eine geeignete PSA getragen werden:

➤ Handschuhe ➤ Schutzschuhe ➤ Schutzhelm

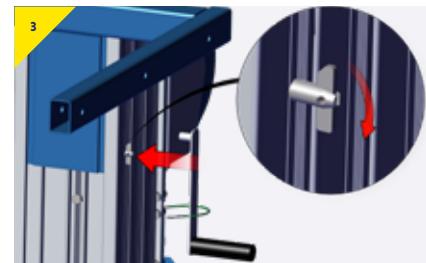
## Umgedrehte Gabeln



➤ Setzen Sie die Gabeln von oben in den Schlitten ein.

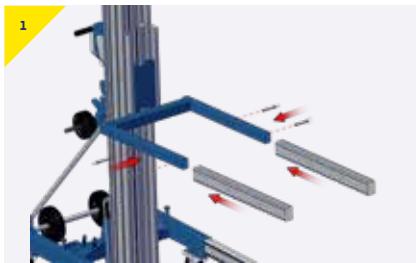


➤ Setzen Sie den Sicherungsstift zur Sicherung ein.



➤ Drehen Sie den Stiftsicherungsmechanismus in die vertikale Position, um ein versehentliches Entfernen des Stifts zu verhindern.

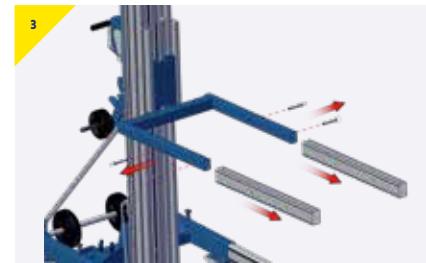
## Gabelverlängerung



➤ Schieben Sie die Verlängerungen auf die Gabeln und sichern Sie sie mit den mitgelieferten Sicherungsstiften.



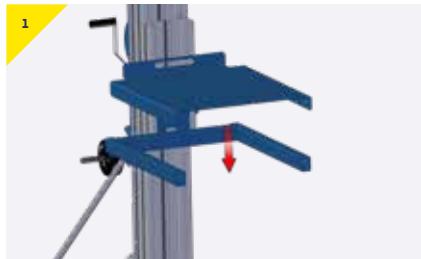
➤ Die Verlängerungen können wie gezeigt entweder in Position 1 oder 2 positioniert werden.



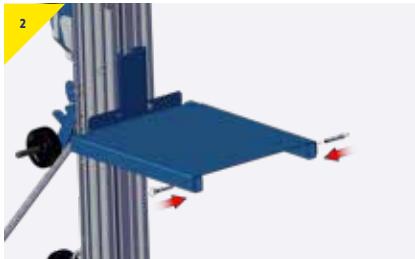
➤ Zum Entfernen nehmen Sie die Stifte heraus und schieben die Verlängerungen von den Gabeln.

# ➤ Montageanleitung | Zubehör

## Ladefläche



➤ Setzen Sie die Ladefläche auf die Gabeln.



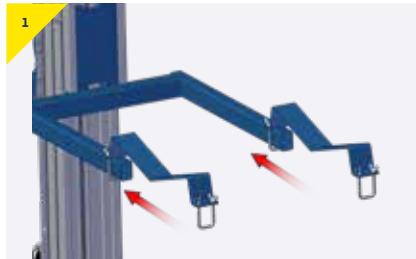
➤ Sichern Sie sie mit den mitgelieferten Stiften.



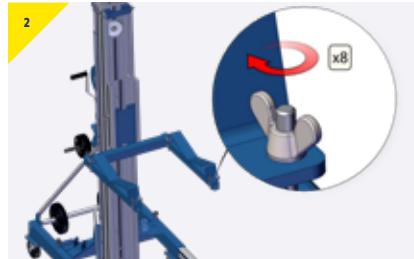
Zum Entfernen folgen Sie einfach den Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

➤ Die Ladefläche ist einsatzbereit.

## Rohrhalterung



➤ Schieben Sie die Rohrhalterungen über die Gabeln.



➤ Ziehen Sie jede Flügelmutter fest, um sie in ihrer Position zu sichern.



➤ Die Rohrhalterung ist einsatzbereit.



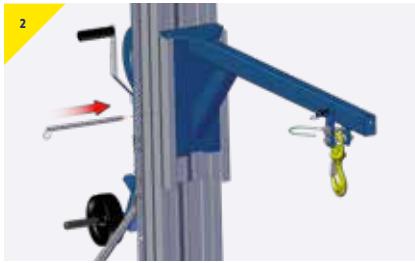
➤ Lösen Sie zum Entfernen alle Flügelmuttern und schieben Sie die Halterungen von den Gabeln.

# ➤ Montageanleitung | Zubehör

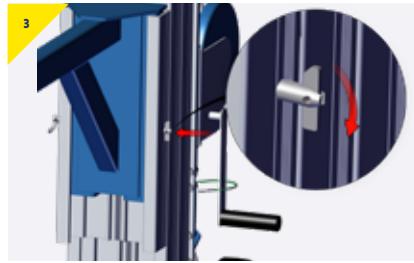
## Auslegerarm



➤ Heben Sie den Schlitten in eine ergonomische Position und schieben Sie den Auslegerarm von oben in den Schlitten.



➤ Setzen Sie den Sicherungsstift zur Sicherung ein.



➤ Drehen Sie den Haltemechanismus des Sicherungsstifts in eine vertikale Position und drücken Sie den Sicherungsstift heraus, um die Gabeln in ihrer Position zu verriegeln.



➤ Sichern Sie den Haken gegebenenfalls mit dem mitgelieferten Stift, und der Auslegerarm ist einsatzbereit.



➤ Um den Arm abzunehmen, entfernen Sie zunächst den Stift, um den Haken zu lösen.



➤ Entfernen Sie den Sicherungsstift und schieben Sie den Auslegerarm vom Schlitten.

**MATERIAL LIFT<sup>®</sup>**

# ➤ Funktionstest

**Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, diesen Abschnitt vollständig zu befolgen. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Ausfällen der Maschine kommen.**



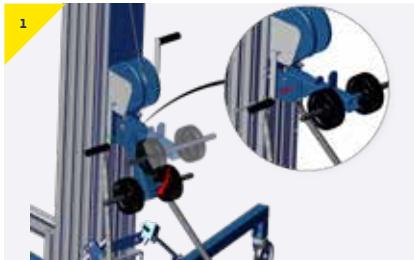
Warnung: Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.



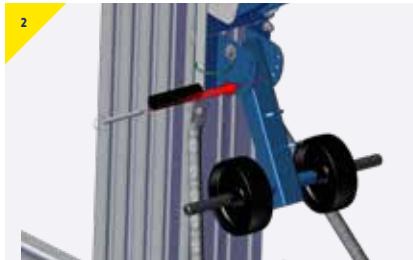
Es sollte eine geeignete PSA getragen werden:

➤ **Handschuhe** ➤ **Schutzschuhe** ➤ **Schutzhelm**

## Unbelasteter Funktionstest



- Stellen Sie sicher, dass die Laderäder vollständig abgesenkt sind - entfernen Sie den Stift und senken Sie die Radposition ab.



- Nach dem Absenken setzen Sie den Stift wieder ein, um die Position zu sichern.



- Betätigen Sie die Zweigriffwinde im Uhrzeigersinn (vorwärts), um mit dem Anheben des unbelasteten Schlittens zu beginnen.



**Warnung:** Wenn sich die Abschnitte nicht nacheinander anheben, dürfen die Gabeln nicht belastet werden. Verstauen Sie die Maschine und melden Sie, dass die Maschine einer Wartung unterzogen werden muss.

- Betätigen Sie die Winde so lange, bis alle Mastabschnitte ihre maximale Hubhöhe erreicht haben. Jeder Mastabschnitt sollte seinen höchsten Punkt erreichen, bevor der nächste anfängt, sich anzuheben - überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit auf Unstimmigkeiten oder Schäden.



- Wenn Sie den höchsten Punkt erreicht haben, lassen Sie die Winde in umgekehrter Richtung laufen, um die Mastabschnitte abzusenken, bis der Schlitten zum niedrigsten Punkt zurückkehrt; achten Sie darauf, dass alle Abschnitte nacheinander abgesenkt werden.



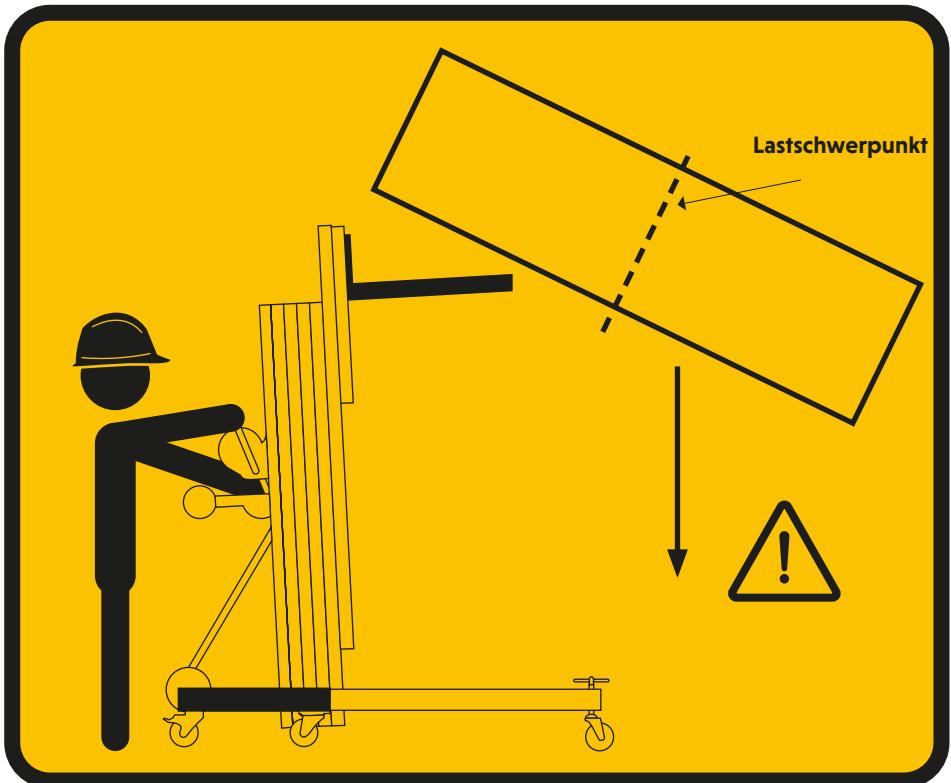
- Der Funktionstest ist abgeschlossen und das Gerät ist einsatzbereit.

# ➤ Tragfähigkeit und Positionierung



## WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Positionsschritte und der Beschränkungen in den Lastdiagrammen, die sich auf den Schwerpunkt beziehen, kann zu einem katastrophalen Versagen des Systems oder zu gefährlichen Quetschungen führen, die sehr teure Schäden, schwere Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben können.



# ➤ Tragfähigkeit und Positionierung

MATERIALLIFT®

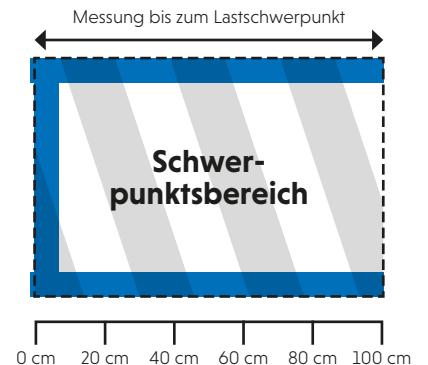


**Bevor Sie mit dem Heben beginnen, müssen Sie die folgenden Punkte in Bezug auf Tragfähigkeit und Gleichgewicht beachten:**

- Wenn die Last nicht in einer sicheren Ausrichtung und Position positioniert wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen
- Das Anheben einer Last, die nicht der Schwerpunktszone oder der maximalen Tragfähigkeit entspricht, kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen
- Der Schwerpunkt ist definiert als der Gleichgewichtspunkt einer Last und muss innerhalb der entsprechenden Zone liegen
- Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, sicherzustellen, dass vor Beginn des Hebevorgangs die korrekte Bedienung, alle Sicherheitsrisiken, Inspektionen und Tests abgeschlossen sind.

## Positionierung der Last auf den Gabeln

1. Berechnung des Gesamtgewichts der Ladung und Bestimmung des Schwerpunkts
2. Messen Sie den Abstand des Schwerpunkts von der Kante der Ladung, die dem Schlitten am nächsten ist
3. Siehe die entsprechende Lastschwerpunkttabelle auf Seite 34
4. Legen Sie die Last so auf die Gabeln, dass sie bequem in der Schwerpunktzone ruht, so nah wie möglich am Schlitten
5. Stellen Sie sicher, dass die Last ausgeglichen und stabil ist
6. Sichern Sie die Last und beginnen Sie mit dem Heben



# ➤ Tragfähigkeit und Positionierung



Modell	Vorwärtsgerichteter Lastschwerpunkt [cm]							
	0 – 40	50	60	70	80	90	100	107
RML30	450	450	450	370	295	265	240	225
RML45	360	360	360	325	295	265	240	225
RML60	360	330	270	235	200	185	165	155
RML75	300	260	200	180	155	140	120	110



Modell	Gegengewicht Lastschwerpunkt [cm]							
	0 – 40	50	60	70	80	90	100	107
RML30	450	370	300	250	200	165	135	120
RML45	360	295	240	200	165	130	105	100
RML60	360	295	240	200	165	130	105	100
RML75	300	245	200	165	135	110	90	80

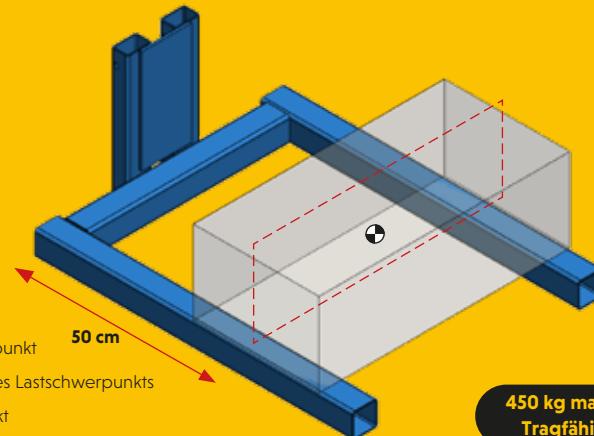
**Der Schwerpunkt liegt nicht immer in der Mitte der Last. Manchmal sind die Lasten unsymmetrisch und sollten dementsprechend gemessen werden, wie im folgenden Beispieldiagramm dargestellt.**



- Schwerpunkt
- Lastverteilung
- Größe der Last

### Beispiel Last

1. Eine 250 kg schwere Last muss mit einem RML30 auf eine Höhe von 3 m angehoben werden
2. Die Last muss 50 cm von der Hinterkante der Gabeln entfernt sein, damit die Last in angehobenem Zustand installiert werden kann
3. Von der Hinterseite der Gabeln bis zum Schwerpunkt gemessen, ergibt sich ein Lastschwerpunkt von 50 cm
4. In diesem Fall beträgt die Tragfähigkeit des RML30 bei einem Lastschwerpunkt von 50 cm 450 kg, wenn er in der nach vorwärtsgerichteten Konfiguration verwendet wird.



**450 kg maximale  
Tragfähigkeit**

# ➤ Lagerung und Transport

**Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, diesen Abschnitt vollständig zu befolgen. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Ausfällen der Maschine kommen.**

Warnung: Der Einsatz des Systems zu anderen Zwecken als dem Heben von Gegenständen ist gefährlich.

- 29 Warnung
- 30 Abnehmen der Gabeln
- 31 Anziehen der Mastbremse
- 31 Anheben der Stabilisatoren
- 32 Abnehmen der Ausleger
- 33 Laden des RML



Es sollte eine geeignete PSA getragen werden:

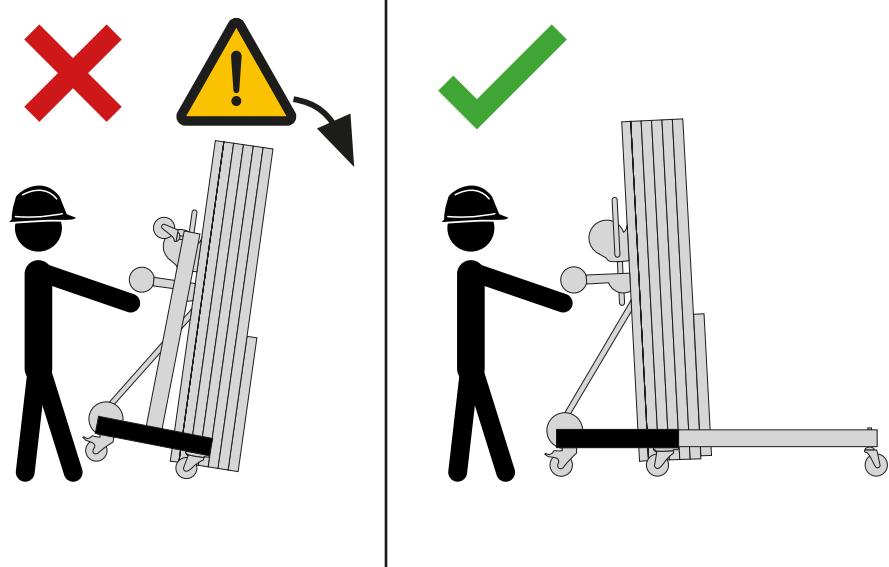
➤ **Handschuhe** ➤ **Schutzschuhe** ➤ **Schutzhelm**



## **WARNING**

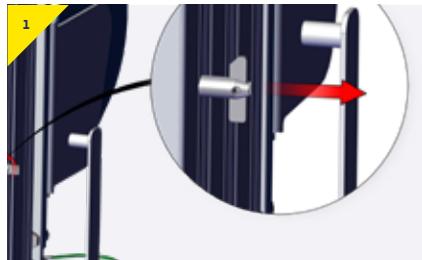
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein RML in der Stauposition bewegen.  
Wenn sich die Ausleger in der Position Lagerung befinden und eine der Rollen auf Unrat trifft, besteht die Gefahr, dass die Maschine umkippt.

Um dies zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Maschine nur bewegt wird, wenn sich die Ausleger in der Arbeitsposition befinden, und nicht in der Stauposition.

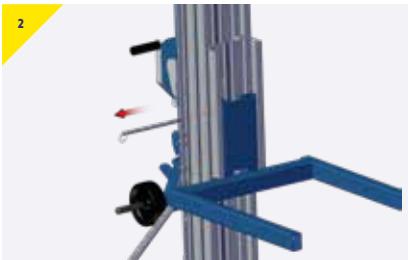


# ➤ Lagerung und Transport

## Abnehmen der Gabeln



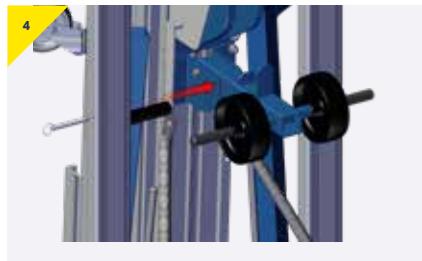
- Drehen Sie den Rückhaltemechanismus in eine horizontale Position.



- Stützen Sie die Gabeln ab und entfernen Sie den Sicherungsstift.



- Nehmen Sie die Gabeln aus dem Schlitten.



- Stellen Sie die Laderäder in die aufrechte Position und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift.



- Legen Sie die Gabeln in den Stauraum.



- Die Gabeln sind nun korrekt gelagert.

## Anziehen der Mastbremse



- › Vergewissern Sie sich, dass sich alle Abschnitte und der Schlitten in der untersten, verstauten Position befinden.



- › Drehen und drücken Sie die Mastbremse so, dass sie über dem Schlitten einrastet

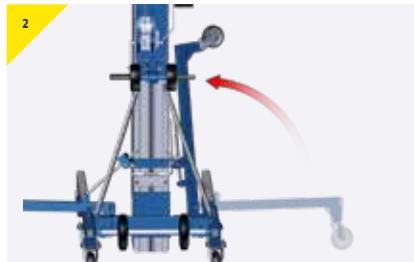


- › Die Mastbremse ist jetzt angezogen und die Abschnitte lassen sich nicht mehr bewegen.

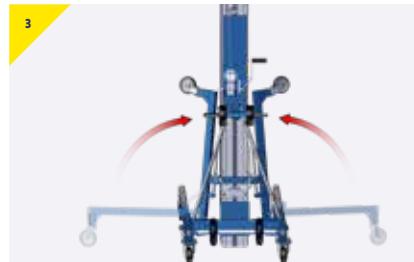
## Anheben der Stabilisatorbeine



- › Drücken Sie auf die Verriegelungslaschen, um das Stabilisator-Bremssystem zu entriegeln



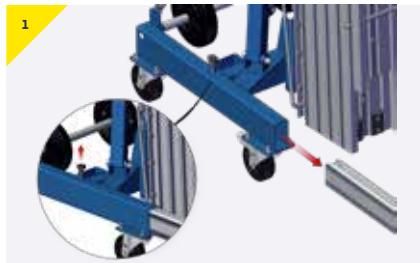
- › Halten Sie die Verriegelungslaschen gedrückt und heben Sie das Stabilisatorbein in die Ablageposition an.



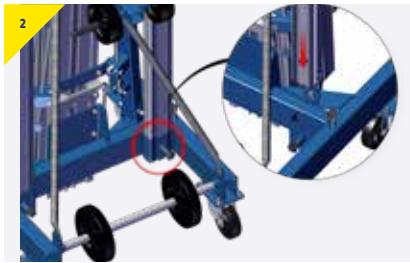
- › Wiederholen Sie die vorangegangenen Schritte für das andere Stabilisierungsbein.

# ➤ Lagerung und Transport

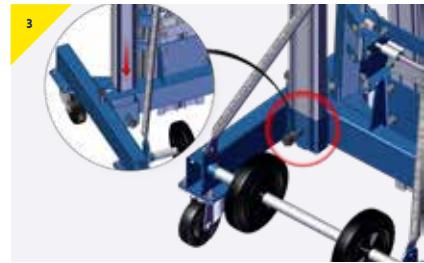
## Abnehmen der Ausleger



➤ Lösen Sie die Sicherungsstifte und nehmen Sie die Ausleger einzeln ab.



➤ Lösen Sie den Sicherungsstift und setzen Sie die Ausleger ein.



➤ Wiederholen Sie den vorherigen Schritt für den zweiten Ausleger.

**Bevor Sie das System lagern oder transportieren,  
sollten Sie die folgenden Punkte beachten.**

- Das Transportfahrzeug muss auf einer ebenen Fläche abgestellt werden, die frei von Schutt oder gefährlichem Gelände ist
- Das Transportfahrzeug muss gegen Wegrollen gesichert werden, während das System verladen wird
- Vergewissern Sie sich, dass das Systemgewicht (siehe Gewichtsaufkleber am System) nicht zu groß für die Kapazität des Transportfahrzeugs, die Ladeflächen oder die Ladungssicherungsvorrichtungen wie Gurte oder Ketten ist
- Es müssen ausreichend Gurte oder Ketten verwendet werden, um das System auf dem Fahrzeugboden zu befestigen, um sicherzustellen, dass während des Transports keine Schäden oder Brüche auftreten
- Befolgen Sie die Richtlinien zur manuellen Handhabung beim Be- und Entladen der RMLs in Fahrzeuge

## Verladung von RML | ohne Maschinen

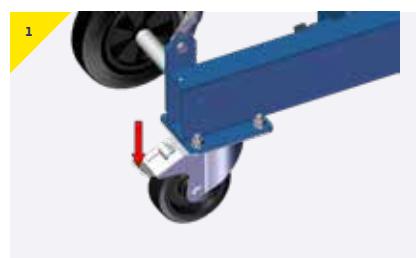


- Heben Sie die Maschine in verstaumtem Zustand (mit Ausnahme der Ausleger) mit den Auslegern auf die Ladefläche des Fahrzeugs.



- Stellen Sie die Hebevorrichtung mit den Transporträdern auf den Lieferwagen und laden Sie ihn in eine sichere Position, indem Sie ihn mit Gurten oder ähnlichem sichern.

## Verladung von RML | mit Hilfe eines Krans



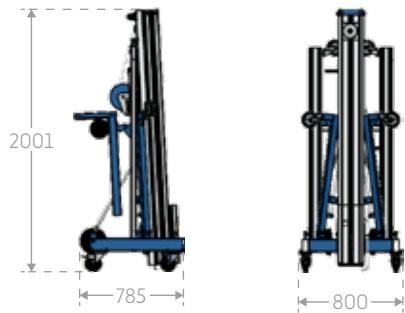
- Vergewissern Sie sich, dass alle Rollen der Maschine arretiert sind.



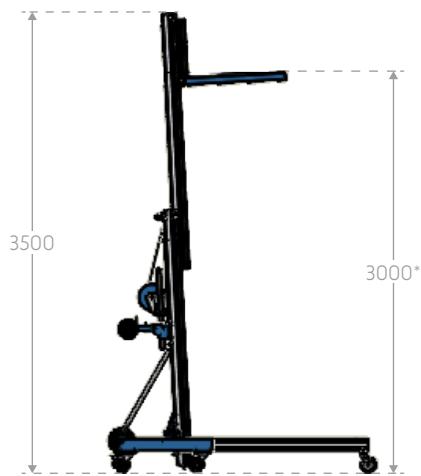
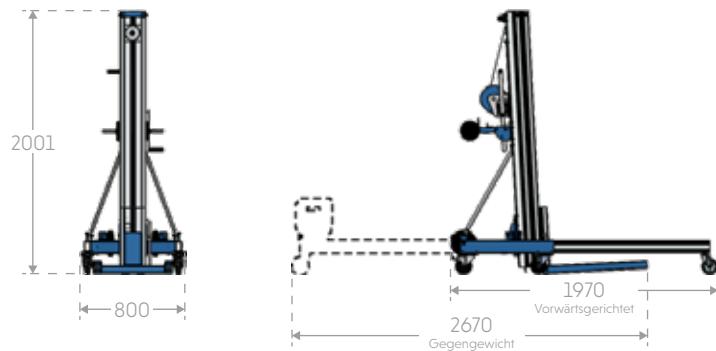
- Befestigen Sie den Kran an der Hebestange am hinteren Ende des Mastes und heben Sie das RML in das Transportfahrzeug, indem Sie es mit Gurten oder ähnlichem sichern.

# ➤ Abmessungen | RML30

**RML30 Gestaut**



**RML30 In Gebrauch**

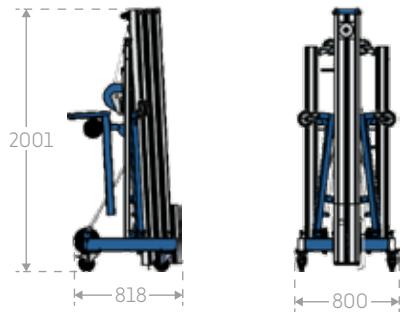


Alle Maße in mm.  
\*Erhöhen Sie die Hubhöhe um 550 mm durch Umdrehen der Gabeln.

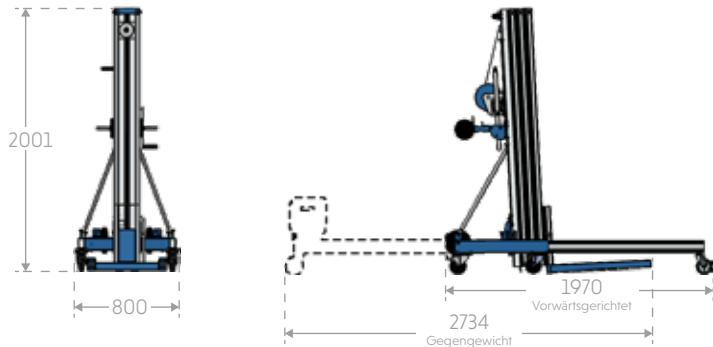
# ➤ Abmessungen | RML45

MATERIALLIFT®

RML45 Verstaubt



RML45 In Gebrauch

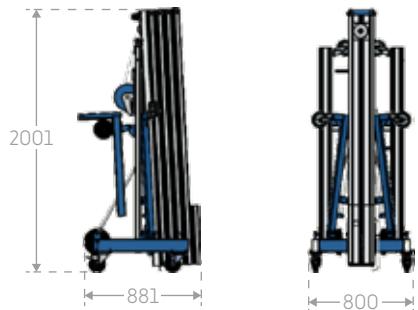


Alle Maße in mm.

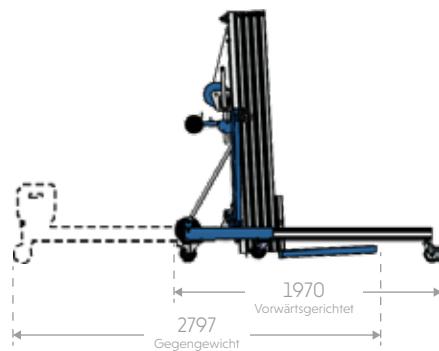
\*Erhöhen Sie die Hubhöhe um 550 mm durch Umdrehen der Gabeln.

# ➤ Abmessungen | RML60

**RML60 Gestaut**



**RML60 In Gebrauch**

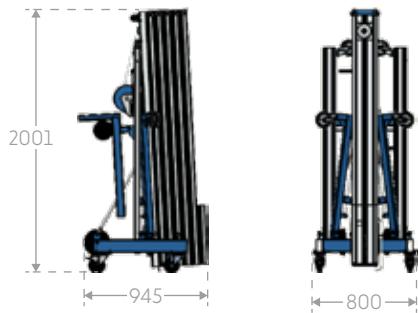


Alle Maße in mm.  
\*Erhöhen Sie die Hubhöhe um 550 mm durch Umdrehen der Gabeln.

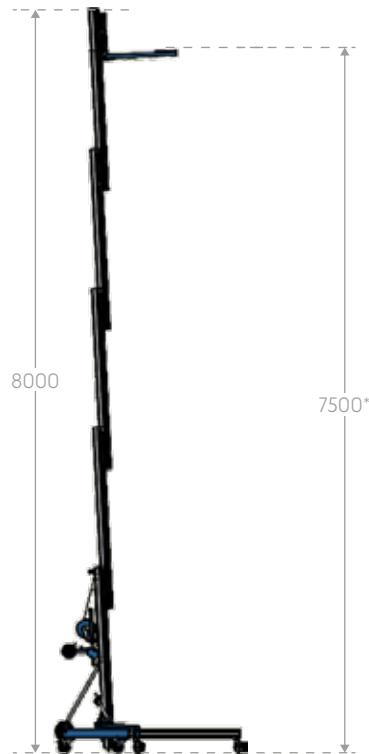
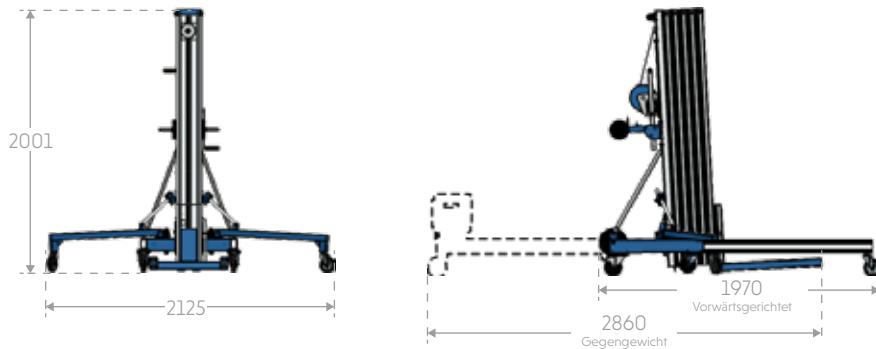
# ➤ Abmessungen | RML75

MATERIALLIFT®

RML75 Gestaut



RML75 In Gebrauch



Alle Maße in mm.

\*Erhöhen Sie die Hubhöhe um 550 mm durch Umdrehen der Gabeln.

# ➤ Qualität und Sicherheit

## Vorschriften, Normen und Richtlinien

Dieses Produkt entspricht den folgenden Bestimmungen:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- The Provision and Use of Work Equipment Regulations 1998 (S.I. 1998 No. 2306) [Die Verordnung über die Bereitstellung und Benutzung von Arbeitsmitteln]
- The Lifting Operations and Lifting Equipment Regulations 1998 (S.I. 1998 No. 2307) [Die Verordnung über Hebevorgänge und Hebezeuge]

Für die Verwendung von manuellen Hebezeugen sind die Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes unbedingt zu beachten.

## Akkreditierungen

Qualität und Sicherheit sind Schlüsselthemen in diesem Dokument und Teil der REID Lifting-Ethik. In diesem Sinne haben wir externe Akkreditierungen vorgenommen, um sicherzustellen, dass wir uns auf das konzentrieren, was für unsere Kunden und Nutzer wichtig ist, und dass wir den Markttrends und -entwicklungen immer einen Schritt voraus sind.

REID Lifting wird kontinuierlich von der Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) zur Genehmigung seines integrierten Managementsystems, das das Qualitätssystemmanagement, Umweltfragen und die Gesundheits- und Sicherheitspraktiken innerhalb des Unternehmens kombiniert, geprüft.

- ISO 9001:2015 – legt die Anforderungen an ein Qualitätsmanagementsystem für den Fall fest, dass eine Organisation ihre Fähigkeit darlegen muss, Produkte bereitzustellen, welche die Anforderungen der Kunden und nötige behördliche Anforderungen erfüllen, und anstrebt, die Kundenzufriedenheit zu erhöhen
- ISO 14001:2015 – legt die Anforderungen für die Einführung von Umweltmanagementsystemen in allen Bereichen der Organisation
- ISO 45001 - Managementsysteme für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit

➤ LEEA-Mitgliedschaft - REID Lifting ist ein Vollmitglied der Lifting Equipment Engineers Association (LEEA-Mitgliedschaft 000897). REID Lifting erfüllt die Hauptziele der Vereinigung, die darin bestehen, die höchsten Qualitäts- und Integritätsstandards bei den Tätigkeiten der Mitglieder zu erreichen. Die Aufnahmegerüfikationen sind anspruchsvoll und werden durch technische Prüfungen auf der Grundlage der technischen Anforderungen für Mitglieder streng durchgesetzt

## **Europäische Konformität [CE] & UK Conformity Assessed [UKCA]**

Die Produkte von REID Lifting wurden so konzipiert und getestet, dass sie die Anforderungen der europäischen und britischen Richtlinien und Verordnungen hinsichtlich der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen erfüllen.

### **Tests**

Die Tests und die Überprüfung der technischen Unterlagen sind integraler Bestandteil unseres Design- und Fertigungsprozesses. Die externe Verifizierung von Produkten wird, wo es angebracht ist, mit Hilfe von staatlich zugelassenen benannten Stellen durchgeführt.

Alle Produkte wurden gründlich geprüft. Jedes Produkt wird mit einem Konformitätszertifikat und einem individuellen Bericht über eine gründliche Prüfung oder einen Test geliefert.

### **Sprache**

Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer bei einem Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes eine Gebrauchs-, Wartungs-, Inspektions- und Reparaturanleitung in der Sprache des Landes, in dem es verwendet wird, zur Verfügung stellt.

## **Geistiges Eigentum am Produkt**

Die Rechte an geistigem Eigentum gelten für alle Produkte von REID Lifting Ltd. Es bestehen bereits Patente oder sind angemeldet für:

**PORTAGANTRY**<sup>®</sup> | **PORTAGANTRY**<sup>RAPIDE</sup><sup>®</sup> |  
**PORTADAVIT**<sup>QUANTUM</sup> | **TDAVIT**<sup>®</sup>

Alle Produktnamen sind Warenzeichen von REID Lifting Ltd:

**PORTAGANTRY**<sup>®</sup> | **PORTAGANTRY**<sup>RAPIDE</sup><sup>®</sup> |  
**PORTADAVIT**<sup>®</sup> | **PORTABASE**<sup>®</sup> | **TDAVIT**<sup>®</sup> |  
**PORTAQUAD**<sup>®</sup> | **PORTX**<sup>®</sup>

# ➤ Schlüssel zur Produktkennzeichnung

## Sicherheitsetiketten



Setzen Sie den Bolzen ein und sichern Sie ihn, bevor Sie das System beladen.



Setzen Sie den Arretierstift ein und rasten Sie ihn vollständig ein, bevor Sie das System beladen.



Setzen Sie den Gabelbolzen ein und sichern Sie ihn mit dem Clip, bevor Sie das System beladen.



Nur Rückhaltepunkt.



Lesen Sie die Bedienungsanleitungen, bevor Sie das System benutzen.



Stellen Sie sicher, dass der Stift vollständig eingerastet ist.

## Serienkennzeichnungen

1. Produktnummer
2. Seriennummer
3. WLL
4. Jahr der Herstellung
5. Normen
6. ATEX
7. Maximales Moment



Das System ist nicht für Absturzsicherungsanwendungen geeignet.



Das System ist für Absturzsicherungsanwendungen geeignet. Anzahl der Benutzer angeben. Maximales Gewicht von 150 kg.

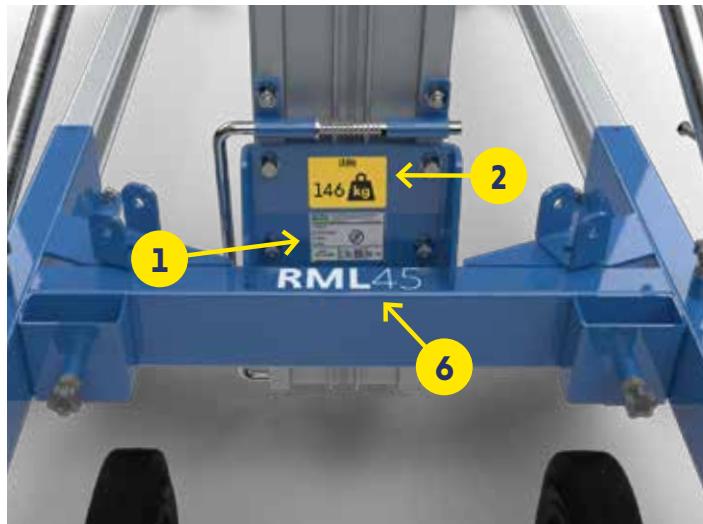
# ► Produktkennzeichnung

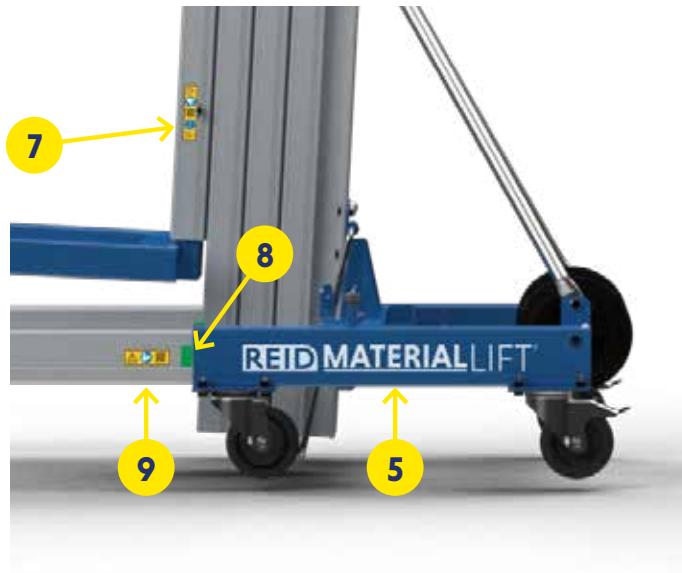
**MATERIALLIFT®**

Nummer	Artikel (nicht maßstabsgerecht)	Menge pro Produkt
1		1
2		1
3		1
4		1

Nummer	Artikel (nicht maßstabsgerecht)	Menge pro Produkt
5	<b>REID MATERIAL LIFT®</b>	2
6	<b>RML60</b> (Variable Dimensionierung)	1
7		1
8		4
9		4

## ► Produkt-Kennzeichnung





# ➤ Produktidentifikation und Inspektionsprotokoll



## Markierung

Die seriellen Etiketten geben an:

- Die Produktidentifikationsnummer
- Die eindeutige Seriennummer des Produkts
- Das Nenntragfähigkeit (WLL) des Geräts
- Das Jahr der Herstellung
- CE-Kennzeichnung

Fügen Sie hier Daten von Seriennummern, die sich auf dem Produkt befinden, in die Tabelle ein:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **Regelmäßige Prüfung und Reparaturhistorie**

# Notizen

# ➤ Notizen

MATERIALLIFT®

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# ➤ Kontaktieren Sie uns

## Hauptgeschäftsstelle, GB

Unit 1 Wyeview  
Newhouse Farm Industrial Estate  
Chepstow  
Monmouthshire  
NP16 6UD  
Vereinigtes Königreich

- +44 (0)1291 620 796
- [enquiries@reidlifting.com](mailto:enquiries@reidlifting.com)
- [www.reidlifting.com](http://www.reidlifting.com)

## REID Lifting DACH

- [anfragen@reidlifting.com](mailto:anfragen@reidlifting.com)
- [de.reidlifting.com](mailto:de.reidlifting.com)

Alle hierin enthaltenen Informationen sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum von REID Lifting Ltd. Alle Unternehmens- und Produktnamen sind geschützte Warenzeichen oder Handelsnamen und alle REID Lifting Ltd. Produkte sind durch Patente, beantragte Patente und/oder Konstruktionsrechte gewerblich und urheberrechtlich geschützt.



Gedruckt mit umweltfreundlichen Verfahren und Materialien.